

Détenteur - Possesseur Halter - Detentore	01-06	8003663		
	Name, Vornamen Wohnort	Association Centre Entraînement Régate CER		
	Nom, prénoms Domicile	Case postale 6391		
	Cognome, nomi Domicilio	1211 Genève 6		
	Num, prenum Domicil			
07	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita Data da nasch.		08	Heimatstaat Pays d'origine Paese d'origine Stadi d'origin
09	Versicherung Assurance Assicurazione Assicuranza			
13	Kantonale Vermerke	Annotations cantonales	Annotazioni cantonali	Annotaziuns chantunalas
14	Verfügungen der Behörde	Décisions de l'autorité	Decisioni dell'autorità	Disposiziuns da l'autorità
185 Sous réserve du poids total, charge admise du timon ou sur la sellette d'appui ou par essieu. Charge timon 100 kg 1er essieu 1000 kg 2e essieu 1000 kg				
Remorque Surprise Sans caisse				

A	15	Schild Plaque Targa Numer	GE 194704		blanc	
	17	Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale Diever spezial				
	19	Art des Fahrzeugs Genre de véhicule Genere di veicolo Gener dal vehichel	Remorque engins de sport		Code 93	
D	21	Marke und Typ Marque et type Marca e tipo Marca e tip	STUESSI BMT 2000			
E	23	Fahrgestell-Nr. Châssis no Telaio n. Schassis nr.	PK5 222 6			
	25	Karosserie Carrosserie Carrozzeria Carossaria	Transport d'engins sport nautique		Code 298	
	26	Farbe Couleur Colore Colur	gris			
	27	Plätze: Places: Posti: Plazs:	Total Total Totale Total	0	(vorne) avant) anteriori) davant)	30
	18	Stammnummer N° matricule N. di matricola Nr. da matricla	412.623.538		Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto Païsa da vid	kg ***450
	24	Typengenehmigung Réception par type Approvazione del tipo Approvaziun dal tip	9S92 07		Nutz-/Sattellast Charge utile/sellette Carico utile/sella Chargia utila/sella	kg **1550
	37	Hubraum Cylindrée Cilindrata Cilindrada	cm³	*****	Gesamtgewicht Poids total Peso totale Païsa totala	kg **2000
	76	Leistung Puissance Potenza Prestaziun	kW	*****	Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio Païsa cumposiziun	kg *****
	78	kW/kg	Leergewicht poids à vide peso a vuoto païsa da vid	*****	Anhängelast Poids remorquable Carico rimorchiato Chargia annexa	kg *****
B	36	1. Inverkehrsetzung 1 ^{re} mise en circulation 1 ^a messa in circolazione 1. entrada en circulaziun	02.04.2007		Dachlast Charge sur le toit Carico sul tetto Chargia sin il tetg	kg *****
	72	Emissionscode Code émissions Codice emissioni Code d'emissiuns	*****			
38 Genève, le 05.11.2014						
39 Prüfungen Expertises Perizie Examinaziuns						
13.07.2022 GE						
VD/O 11.10.2024 11:44						

C

C Détenteur - Possesseur Halter Detentore -	01-06	8003663			
	Name, Vornamen Wohnort	Association Centre Entraînement Régate CER			
	Nom, prénoms Domicile	Case postale 6391			
	Cognome, nomi Domicilio	1211 Genève 6			
	07	Geburtsdatum Date de naissance Data di nascita Data da nasch.		08	Heimatstaat Pays d'origine Paese d'origine Stadi d'origin
09	Versicherung Assurance Assicurazione Assicuranza				

13	Kantonale Vermerke	Annotations cantonales	Annotazioni cantonali	Annotaziuns chantunales
14	Verfügungen der Behörde	Décisions de l'autorité	Decisioni dell'autorità	Disposiziuns da l'autorità

185 Sous réserve du poids total, charge
admise du timon ou sur la sellette d'
appui ou par essieu.

Charge timon 210 kg
1er essieu 1060 kg
2e essieu 1060 kg

Remorque
Surprise
avec caisse

A	15	Schild Plaque Targa Numer	GE 194970		blanc					
	17	Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale Diever spezial								
	19	Art des Fahrzeugs Genre de véhicule Genere di veicolo Gener dal vehichel	Remorque engins de sport		Code 93					
D	21	Marke und Typ Marque et type Marca e tipo Marca e tip	AREA RSA R212VS							
E	23	Fahrgestell-Nr. Châssis no Telaio n. Schassis nr.	VHK B21 2L1 2S0 005 11							
	25	Karosserie Carrosserie Carrozzeria Carossaria	Transport d'engins sport nautique		Code 298					
	26	Farbe Couleur Colore Colur	gris							
	27	Plätze: Places: Posti: Plazs:	Total Total Totale Total	0	{ vorne) avant) anteriori) davant)	30	Leergewicht Poids à vide Peso a vuoto Païsa da vid	kg	***550	G
	18	Stamnummer N° matricule N. di matricola Nr. da matricla	199.871.432		32		Nutz-/Sattellast Charge utile/sellette Carico utile/sella Chargia utila/sella	kg	**1570	
	24	Typengenehmigung Réception par type Approvazione del tipo Approvaziun dal tip	X		33		Gesamtgewicht Poids total Peso totale Païsa totala	kg	**2120	F
	37	Hubraum Cylindrée Cilindrata Cilindrada	cm³	*****	35		Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble Peso del convoglio Païsa cumposiziun	kg	*****	
	76	Leistung Puissance Potenza Prestaziun	kW	*****	31		Anhängelast Poids remorquable Carico rimorchiato Chargia annexa	kg	*****	
	78	kW/kg	Leergewicht poids à vide peso a vuoto païsa da vid	*****	55		Dachlast Charge sur le toit Carico sul tetto Chargia sin il tetg	kg	*****	
B	36	1. Inverkehrsetzung 1 ^{re} mise en circulation 1 ^a messa in circolazione 1. entrada en circulaziun	02.09.2004		72		Emissionscode Code émissions Codice emissioni Code d'emissiuns	*****		
	38	Genève, le 11.07.2017								
	39	Prüfungen Expertises Perizie Examinaziuns	01.02.2024 GE							

Halter – Détenteur – Detentore	01-06	8003663	
	Name, Vornamen Wohnsitz	Association Centre Entraînement Régate CER	
	Nom, prénoms Domicile	Case postale 6391 1211 Genève 6	
	Cognome, nomi Domicilio		
	Geburtsdatum 07 Date de naissance Data di nascita	Heimatstaat 08 Pays d'origine Paese d'origine	
Haftpflichtversicherung 09 Assurance resp. civile Assicurazione resp. civile		NATIONALE SUISSE	
Kantonale Vermerke Verfügungen der Behörde		Annotations cantonales Décisions de l'autorité	Annotazioni cantonali 10 Decisioni dell'autorità 11
Surprise CER-1 ex-BDL			
12		24.08.2023 GE	
Prüfungen Expertises Perizie			
1. Inverkehrsetzung 13a 1re mise en circulation 1a entrata in circolazione		26.01.2011 CH	13b Genève, le 12.07.2024

Kennzeichen Signes distinctifs Contrassegni	14	GE 19337	
Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale	15	*****	
Stamm-Nummer N° matricule N. di matricola	16	991.129.571	
Art des Schiffes Genre du bateau Genere di natante	17	Bateau à voile non motorisé	Code 120
Marke und Typ Marque et type Marca e tipo	18	ARCHAMBAULT SURPRISE	
Schalen-Nummer N° de la coque (HIN/CIN) N. dello scafo	19	FR-ARC71710K011	
Material Matière Materiale	20	Fibre de verre	Code 613
Länge Longueur Lunghezza	21	765	Breite Largeur Larghezza
			22
			(cm)
			248
Personenzahl Nombre de personnes Numero di persone	23	6	Ladung Charge Carico
			24
			(t)

Typenschein Carte type Certificato tipo	25	*****	Segelfläche Surface vélique Superficie velica
			26
			(m²)
			25
Motormarke & Typ Motor Nr. Leistung (kW) Abgas-Typengenehmigung	27-31	***** / ***** ***** ***** *****	
Marque & type moteur N° du moteur Puissance (kW) Approbation de type		***** / ***** ***** ***** *****	
Marca & tipo motore Motore n. Potenza (kW) Certificato d'omologazione		***** / ***** ***** ***** *****	
Standort Lieu de stationnement Luogo di stazionamento	32		

Halter – Détenteur – Detentore	01-06	8003663		
	Name, Vornamen Wohnsitz	Association Centre Entraînement Régate CER		
	Nom, prénoms Domicile	Case postale 6391 1211 Genève 6		
	Cognome, nomi Domicilio			
	Geburtsdatum 07 Date de naissance Data di nascita	Heimatstaat 08 Pays d'origine Paese d'origine		
Haftpflichtversicherung 09 Assurance resp. civile Assicurazione resp. civile		NATIONALE SUISSE		
Kantonale Vermerke Verfügungen der Behörde		Annotations cantonales Décisions de l'autorité	Annotazioni cantonali 10 Decisioni dell'autorità 11	
Surprise CER-2 ex-Naef				
12	24.08.2023 GE			
1. Inverkehrsetzung 13a 1re mise en circulation 1a entrata in circolazione	24.03.2011 CH	13b Genève, le 12.07.2024		

Kennzeichen Signes distinctifs Contrasegni	14	GE 19370					
Bes. Verwendung Usage spécial Uso speciale	15	*****		Code			
Stamm-Nummer N° matricule N. di matricola	16	991.129.686					
Art des Schiffes Genre du bateau Genere di natante	17	Bateau à voile non motorisé		Code 120			
Marke und Typ Marque et type Marca e tipo	18	ARCHAMBAULT SURPRISE					
Schalen-Nummer N° de la coque (HIN/CIN) N. dello scafo	19	FR-ARC-71711K011					
Material Matière Materiale	20	Fibre de verre		Code 613			
Länge Longueur Lunghezza	21	(cm)	765	Breite Largeur Larghezza	22	(cm)	248
Personenzahl Nombre de personnes Numero di persone	23		6	Ladung Charge Carico	24	(t)	*****
Typenschein Carte type Certificato tipo	25	*****		Segelfläche Surface vélique Superficie velica	26	(m²)	25
Motormarke & Typ Motor Nr. Leistung (kW) Abgas-Typengenehmigung	27-31	***** / ***** ***** ***** ***** / ***** ***** ***** ***** ***** / ***** ***** *****					
Marque & type moteur N° du moteur Puissance (kW) Approbation de type							
Marca & tipo motore Motore n. Potenza (kW) Certificato d'omologazione							
Standort Lieu de stationnement Luogo di stazionamento	32						